

FETEN 2016. 25 ANIVERSARI

SÉPTIMA CRÓNICA

Textos Ferran Baile
ferranbaile@gmail.com

EL TEATRO DE TEXTO

Dos grandes clásicos, **Don Quijote** y **El Lazarillo de Tormes**, tuvieron sendas versiones a cargo de Producciones Teatrales Viridiana y Teatro del Norte, respectivamente. Con ellas comenzaremos esta séptima crónica.

Continuaremos con los textos de nuevos dramaturgos y con las compañías **Teatro Paraíso** y **Compañía Criolla** de Buenos Aires (Argentina).

La encantadora adaptación de **Momo** de la Compañía catalana Anna Roca.

La compañía irlandesa **Branar Teatar**.

Y finalizamos con el homenaje a Alberti de la compañía albaceteña **Teatro de Malta**.

En la próxima **Crónica 8**, daremos protagonismo a las **compañías asturianas** y cerraremos con los **espectáculos de calle** y el resto de compañías (**magia y payasos**).

INGENIOSO HIDALGO

Producciones Teatrales Viridiana



Espectáculo familiar basado en algunas de las más famosas historias de la insigne novela Don Quijote de la Mancha, para celebrar en 2016 el cuarto centenario de la muerte de Don Miguel de Cervantes. Contar Don Quijote de la Mancha a los niños es una tarea casi imposible. Pero podemos intentar que los niños descubran al personaje y se diviertan con sus aventuras. Por lo tanto, en ingenioso Hidalgo que los niños descubran al personaje y se diviertan con sus aventuras. Por lo tanto en Ingenioso Hidalgo no contamos el Quijote, sino que nos acercamos a la novela a través de sus personajes, del humor-como hiciera el propio Cervantes-, la magia, los títeres y la música.

Lunes 22 de febrero. A las 10.00, 16.30 y 18.30 h. Centro de cultura Antiguo Instituto. Duración, 60 minutos. Recomendado a partir de 6 años.

Interesante propuesta para acercar los grandes clásicos al público más joven. Escenificada con gusto y solvencia con tres eficientes actores-manipuladores **Javier García, Laura de la Fuente y Chavi Bruna**, que se desdoblán en los muy diversos personajes, bien dirigidos por **Jesús Arbués Biec**, autor de la adaptación. Destacar también el espacio escenográfico creado por **Agustín Prado** y **Manuel de Miguel** (padre e hijo), el vestuario de **Laura de la Fuente** y la música de **Kike Lera**. Mención especial para los títeres corpóreos creados por la maestra titiritera **Helena Millán** (Los Títeres de la Tía Helena) y los títeres planos de **Agustín Pardo**



La Compañía Producciones Viridiana nació en 1994 y tiene su sede en Huesca. Está formada por jóvenes profesionales procedentes del Institut del Teatre de Barcelona, del Teatro de la Abadía y de la Escuela de Teatro de Zaragoza. En su ya larga trayectoria han sabido consolidar un equipo técnico, artístico y humano y han realizado cerca de dos mil representaciones de diversos montajes por España y en otros países de Europa y Latinoamérica, consiguiendo diversos premios a lado y lado del Atlántico. En su amplio repertorio combina espectáculos de autores modernos, creaciones propias y la actualización de clásicos y una especial atención a las leyendas populares de Aragón y los Pirineos. www.viridiana.es



EL CIRCO DE LA LUNA Teatro Paraíso



Hace algún tiempo, los ogros inventaron una terrible mentira para que sus montañas de oro siguieran creciendo, prometieron descolgar la Luna para luego venderla en porciones a la gente. Todos les creyeron y no dudaron en vender sus casas, todas sus pertenencias y hasta la comida para conseguir su porción de Luna. Ahora todo el mundo tiene hambre, mucha hambre; y deudas muchas deudas...La pobreza es absoluta, todo se ha perdido. En cambio, la riqueza ha quedado en manos de unos pocos que se comportan como auténticos ogros, mientras siguen acumulando dinero. Por eso ya casi no queda comida para el resto de los mortales y la gente vaga desorientada y hambrienta por los caminos. Son los tiempos de la Gran Escasez. Tres perdedores valientes y atrevidos se juntarán para contarnos en voz alta lo que todo el mundo piensa y se calla.

Lunes 22 de febrero. A las 17.30 y 22.00 h. Centro de Cultura Antiguo Instituto. Taller de Teatro. Recomendado a partir de 6 años. Duración 60 minutos

Espectáculo coproducido con la compañía belga **Les Ateliers de la Colline**, con quienes ya han colaborado en diversas ocasiones y hace unos pocos años nos ofrecieron un magnífico espectáculo *Vuela si puedes?*.

En la misma línea pero sin tanto acierto está concebido este *Circo de la luna*, inspirado en el espectáculo *Si les Chiens pouvaient parler* de **Mathias Simons**. En un futuro apocalíptico de hambruna y extrema pobreza, donde los extremadamente ricos solo piensan en acaparar más y más riqueza y los pobres, extremadamente pobres apenas pueden sobrevivir cada día.

Una buena puesta en escena, que mereció el **premio a la mejor escenografía-Feten 2016** obra de **Ikerne Giménez**, responsable también del vestuario, con máscaras de **Marie Helène Balau**. Una buena interpretación de **Tomás Fernández Alonso**, **Ramón Monje** y **Aitor Pérez Collado**, dirigidos por **Ramón Molins** (Zum Zum Teatre). Un guión de denuncia, que adolece de caer en ciertas obviedades y lugares comunes.

Con todo un espectáculo a tener en cuenta.



Teatro Paraíso nació en Vitoria a finales de los años 70. Son casi cuarenta años de brillante trayectoria trabajando el mundo del espectáculo para niños-as y jóvenes y desde hace unos años también el de primera infancia. Poseen un teatro propio donde ofrecen espectáculos a escolares y público familiar y también talleres de formación y un centro de innovación artística. Entre los muchos premios que han conseguido está el Premio Nacional de las Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud-2012. En Feten han obtenido el premio a la Trayectoria Artística, en el 2002 (con motivo de su 25 aniversario) y en diversas categorías por sus espectáculos *En el jardín* (2006), *El flautista mágico* (2010), *Vuela, si puedes* (2011), *Kubik* (2013) y *Nómadas* (2015). En Bélgica fueron premiados sus espectáculos para la primera infancia, *En el jardín* (1996) y *Toc Toc* (2006). www.teatroparaiso.com



Teatro Beñat Etxepare-Vitoria/Gasteiz



El equipo al completo de TEATRO PARAÍSO

Fotos: Teatro Paraíso

ROMEO y JULIETA de BOLSILLO

Compañía Criolla



Dos catedráticos nos brindan una clase magistral sobre William Shakespeare, o eso intentan. Detalles sobre la vida o la obra del escritor inglés son tema de discusión, y cuando de detalles se trata nada mejor que ellos. ¿Cuántas comas utilizó Shakespeare en sus obras? ¿Cuántos puntos? ¿Cuántas veces se menciona a las orejas? ¿Cuántas veces sus personajes hablan de amor?. Estos estudiosos parecen no haber dejado recoveco sin analizar. ¿O sí?. Romeo y Julieta ¿termina bien o termina mal?. Esta amplia pregunta impone a nuestros protagonistas su mayor desafío : representar la obra completa, con todos sus personajes, en lo que dura una clase. Tomando lo que encuentran a mano, a modo de vestuario o utilería, nuestras dos “ratas de biblioteca” interpretarán a once encantadores personajes en un Shakespeare cercano, poético y sobre todo, divertido.

Martes 23 de febrero. A las 17.30 y 22.00 h. Centro de Cultura Antigo Instituto. Taller de Teatro. Recomendado a partir de 8 años. Duración 60 minutos

Divertido juego escénico, teatro dentro del teatro, en la que una pareja catedráticos de pocos vuelos, que se pierden por las ramas de lo superfluo, compiten por explicarnos su visión sobre Shakespeare y Romeo y Julieta en la que divergen continuamente. Deciden convertirse en actores para interpretar las escenas más representativas, desdoblándose en los diversos personajes, para que el público juzgue y se decante por los argumentos de uno-a u otro-a. Pero no hay forma que concluyan ninguna escena sin discutir.

Emiliano Dionisi (también autor y director) y **Julia Garriz** son dos jóvenes y magníficos actores muy dotados para la comedia (nos consta, como así han demostrado en otros montajes, que también dominan el drama), que se

mueven con total soltura y buena química entre ambos brindándonos un hilarante vehículo cómico que solo pretende entretener y lo consigue con creces.



Fotos : Compañía Criolla

La **Compañía Criolla** se fundó en Buenos Aires y ha puesto en escena hasta el momento seis espectáculos, recibiendo múltiples premios en Argentina y a lado y lado del Atlántico. Desde el 2013, lleva adelante el proyecto de "Teatro Itinerante", con actuaciones en los barrios, escuelas, residencias de ancianos, cárceles.. También realizan cursos y talleres.

Emilio Dionisi, omnipresente, es el alma y el motor de este colectivo de artistas. Es el director y autor-dramaturgo de todos los espectáculos. En el 2015, Editorial Losada publicó el libro **Teatro Clásico adaptado para Adolescentes**, que incluye los textos de tres de los montajes, los dos inspirados en Shakespeare y el de Molière.

Los espectáculos que han realizado hasta la fecha son :

Patás cortas (comedia con cuatro actores, adaptación de *El atolondrado o los contratiempos*, de Molière, estrenado con el título de *Papanatas*, en junio del 2009).

Perderte otra vez (monologo-tragicomedia), con Emilio Dionisi en calidad de autor y actor (estrenado en Buenos Aires en el 2011, antes del nacimiento de la compañía).

Romeo y Julieta de bolsillo (estrenado en julio del 2013, superadas las cien actuaciones y con cinco premios en Argentina y España, entre ellos el primer premio del Teatro Barroco Infantil de Almagro).

La Comedia de los Errores (adaptación del texto de Shakespeare, con tres actores, estrenado en agosto del 2014), Adaptación de *El atolondrado* de Molière, estrenado en el 2009).

Ojos que no ven (drama, inspirado en un cortometraje de Natalia Mateo, con dramaturgia de Dionisi, estrenado en mayo del 2015, nueve actores en escena).

Los Monstruos (comedia-drama musical, con texto y dirección de Dionisi, dos actores-cantantes y cuatro músicos, estrenado en septiembre del 2015. Grabado el CD con la música de la obra)

www.ciacriolla.com

EL LAZARILLO DE TORMES

Teatro del Norte



Escenificación de la vida de Lázaro de Tormes, de sus fortunas y adversidades. Aunque interpretada por un solo actor, sigue fielmente la novela del mismo título.

Martes 23 de febrero, a las 10.15 y 17.45 horas. Teatro Jovellanos-Sala de ensayos. Duración, 50 minutos. Recomendado a partir de 8 años.

Correcta adaptación del clásico texto anónimo, para ser contada en forma de monólogo actuado por un solo y efectivo actor, **David González**, con dramaturgia y dirección de **Etelvino Vázquez**



Etelvino Vázquez

Teatro del Norte es una de las compañías más veteranas y de referencia del teatro asturiano. Fue creado por el actor, director, pedagogo, dramaturgo y autor **Etelvino Vázquez** (Lugones, 1950), una de las figuras fundamentales del teatro en Asturias, en 1985. Desde entonces tiene en su haber una larguísima, fructífera y brillante trayectoria, con múltiples montajes en los que han intervenido gran parte de los actores, actrices y técnicos teatrales asturianos. Adaptaciones de clásicos (su principal pasión), teatro para adultos, jóvenes y niños-as, espectáculos de creación propia, colectiva, espectáculos de gran formato, monólogos y espectáculos de mediano y pequeño formato.....

En el 2007, publicó el libro *El tiempo inmóvil*, sobre su práctica teatral en los últimos veinte años.

<http://teatrodelnorte.blogspot.com>

MOMO Companyia de Teatre Anna Roca



Tres personajes que viven dentro de un jardín botánico abandonado nos esperan para contarnos la historia de Momo, una niña que posee la maravillosa cualidad de saber escuchar a los demás y que desea ayudar a las gentes a humanizar sus vidas. Sobre todo, cuando los hombres grises deciden apoderarse de uno de los bienes más preciados que poseen las personas : su tiempo. Porque el tiempo es vida y la vida reside en el corazón.

Miércoles 24 y jueves 25 de febrero en el Colegio Público Gaspar Melchor de Jovellanos. Salón de actos. Duración: 60 minutos. Recomendado a partir de 8 años.

Curiosamente este espectáculo no entraba dentro de los que podían optar a los premios Feten (?). La semana pasada ganó el **Premio al Mejor Espectáculo Familiar**, concedido por la Crítica en Catalunya a los mejores espectáculos estrenados en el 2015. De estos premios os informaremos anexo a la próxima Crónica-8- Feten 2016.

No era tarea fácil llevar a escena la excelente obra de **Michael Ende**, resumiéndola sin perder su esencia y con solo tres actores. Un magnífico trabajo de los actores **Anna Roca**, **Jordi Gilibert** y **Marta Rius** (autora

también de la música), que interpretan a los protagonistas y se desdoblaron en los diversos personajes secundarios, con una precisión y una empatía que se contagia desde el primer minuto de la representación. Un escenario redondo que integra al espectador y al que cautiva con continuas sorpresas. Gran trabajo de **Jesús Arbues**, en la dirección, con una sugerente escenografía de **Pablo Paz** y **Guillermo Góngora**, un imaginativo vestuario de **Judith Torres**, una sugerente música de la actriz Marta Rius y una iluminación muy cuidada de **Jordi Roca** y **Nino Costa**. Una preciosa adaptación del texto de Ende, que transmite toda la riqueza de su esencia.

Jesús Arbues, de quien vimos también en Feten, *Ingenioso Hidalgo*, es director de Producciones Viridiana y de la Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca.

Anna Roca (Olot-Catalunya, 1967), creó su compañía en 1996. Al principio con espectáculos unipersonales. Poco a poco fue ampliando su espacio escénico. Momo ha sido su apuesta más ambiciosa. Junto a la actriz Marta Rius ha creado el Taller de Teatro Grog Llimona.

www.annaroca.com





Marta Rius



Anna Roca i Jordi Guirbau



Anna Roca

SPRAOI Branar Téatar do Pháisti



Esta es la historia de dos niños que están juntos, pero no saben qué hacer. Además no hablan la misma lengua : uno gaélico, el otro, catalán. A uno de los niños le gusta jugar con orden: al otro todo lo contrario. Al final, han de buscar las herramientas para poder entenderse y jugar juntos.

*Miércoles 24 de febrero, a las 12.00 y 18.00 h. Centro Municipal El Llano.
Viernes 26 de febrero, a las 10.15 h. Teatro Jovellanos. Sala de ensayos..
Duración, 40 minutos. Recomendado a partir de 4 años.*



Espectáculo multilingüe-visual, que se traduce por **Siempre es posible**, con manipulación de objetos con dos actores de procedencias diversas interpretando a dos niños de costumbres antagónicas que han de encontrar la forma de entenderse y respetarse. En escena los actores irlandeses **Jonathan Gunning** y **Morgan Cooke** y el actor catalán **Miquel Barceló** (no confundir con el famoso pintor). Barceló y Gunning firman la autoría y la dirección es de **Marc Mac Lochlainn**, uno de los tres pilares de Branar Téatar..Un buen espectáculo sobre la tolerancia y la voluntad de entendimiento para los más pequeños. Una producción de la compañía irlandesa **Branar Téatar do Pháistí**, que habitualmente trabaja con títeres, en colaboración con la compañía, también irlandesa, **The Gombeens**. Banat Téatar Company tiene su sede en Galway al oeste de la isla. www.branar.ie



Fotos : Branar Téatar

ALBERTI, UN MAR DE VERSOS

Teatro de Malta



Alba y Ostro juegan con músicas y colores para llenar la nada de vida, de risas, de poemas. Los poemas de Alberti, los colores de Alberti, las emociones de Alberti. Un espectáculo impregnado de poesía en el movimiento, en el gesto, en las emociones, en los ritmos y en las imágenes que lo conforman. Música, danza, dramaturgia, videocreación, espacio escénico y vestuario al servicio de la poética de Rafael Alberti y de los niños.

Viernes 26 de febrero, a las 11.15 h. Teatro Jovellanos.

Duración, 60 minutos. Recomendado a partir de 4 años (añadiría a partir de 6 años)

Esforzado y espectacular montaje inspirado en la poética de **Rafael Alberti**, con una escenografía ciertamente impactante y sugestiva de **Pepe Moreno** y dirección y dramaturgia de **Marta Torres**, ambos pilares-fundadores de Teatro de Malta. En escena dos actores, especialmente entonada **Ana Varela**, buena cantante-actriz y **Delfín Caset.**, más actor que cantante (cuando menos en la representación en el Jovellanos). Destacar también el vestuario **Ana Llana**, la música de **Santi Martínez** y la iluminación de **Joseba García**. Una buena propuesta para aproximar el mundo poético de Alberti al público más joven. Una producción conjunta de **Teatro de Malta**, **Teatro del Páramo** y **SMSuena Producciones**.



Teatro de Malta nació en 1988 en Albacete, donde tienen su sede, producto del entusiasmo de unos jóvenes **Pep Moreno**, **Marta Torres** y **Pedro Nares**, recién salidos de sus estudios de arte dramático. No fue hasta 1994 que se constituyeron en compañía profesional. Desde entonces tienen un largo e interesante recorrido con espectáculos para adultos y público familiar e infantil. En este apartado son especialmente destacados sus espectáculos, *De viaje con Gloria Fuertes*, *El sable y la paloma* y *Excalibur y el dragón*. www.teatrodemalta.com



En la próxima
Crónica 8-Feten 2015,
daremos protagonismo a las
compañías asturianas
y cerraremos con los
espectáculos de calle
y el resto de compañías
(magia y payasos).

Textos : ferranbaile@gmail.com